



**OUR LADY OF
THE ROSARY
PARISH**

JANUARY 7, 2024 - THE EPIPHANY OF THE LORD



SAINT PASCAL

3935 N. Melvina Avenue
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641

MASSES

Saturday - 4:00 PM (English)

Sunday - 8:00 AM (English),
10:00 AM (English),
6:00 PM (Spanish)

Monday - Saturday - 8:30 AM

SAINT BARTHOLOMEW

4933 W. Patterson Avenue
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871

MASSES

Saturday - 4:30 PM (English)

Sunday - 7:00 AM (Spanish),
10:00 AM (English),
1:00 PM (Spanish)

Monday - Friday - 8:30 AM
Saturday - 11:30 AM

MESSAGE FROM FATHER MIKE



Dear Brothers and Sisters,

When I was a child, no one in my family was allowed to take down their Christmas decorations until January 6, the date my grandmother called "Little Christmas. Even after the reforms of the liturgical calendar inaugurated by

the Second Vatican Council had relocated the celebration of the Feast of the Epiphany to the Sunday after January 1, my Grandmother insisted that we hold out until the day she continued to call Little Christmas until the day she died.

Of course, everyone in our family recognized the new liturgical date for the Epiphany, even though it changed every year. We also accepted that the official end of the Christmas season came with the celebration of the Feast of the Baptism of the Lord. But, out of deference to our beloved Grandmother, we left our Christmas decorations in place, except of course the items my father deemed potential fire hazards. They went out of the house when he decided.

This year, my grandmother would be delighted to know that the date she insisted should serve as the date for putting away the Christmas finery, January 6, comes very close to the official end of the liturgical season of Christmas, January 8. Because Epiphany falls so late this year, January 6-7, 2024, the Feast of the Baptism of the Lord is observed on the day that follows, that is, Monday, January 8, 2024.

So, my brothers and sisters, we will keep the beautiful Feast of the Lord's Baptism on that Monday when so many of us return to the regular routines of our lives. The churches will be gradually stripped of their holiday splendor. The Nativity scenes will be packed away. The Christmas trees will be relieved of the ornaments and then disassembled. Only the poinsettias will remain to give glory to God for as long as they are able.

Ordinary Time recommences with the morning Mass on Tuesday, January 9.

But, before we fall into our January patterns, I wish to thank once again our Director of Worship and Music, Johanna Ortegon, all of those who assisted her in the liturgical ministries, the music ministry, and art and environment. Your hard work and cooperation with one another paid off in truly beautiful experiences of worship in Advent and Christmas.

May God bless you in abundance in this New Year of 2024!

Father Mike O'Connell

MENSAJE DEL PADRE MIKE

Queridos hermanos y hermanas:

Quando era niño, a nadie en mi familia se le permitía quitar sus adornos navideños hasta el 6 de enero, la fecha que mi abuela llamaba "Pequeña Navidad": Incluso después de que las reformas del calendario litúrgico inauguradas por el Concilio Vaticano II habían trasladado la celebración de la fiesta de la Epifanía al domingo después del 1 de enero, mi abuela insistió en que aguantáramos hasta el día en que siguiera llamando a la Pequeña Navidad hasta el día de su muerte.

Por supuesto, todos en nuestra familia reconocieron la nueva fecha litúrgica para la Epifanía, a pesar de que cambiaba cada año, también aceptamos que el final oficial de la temporada navideña llegó con la celebración de la Fiesta del Bautismo del Señor. Pero, por deferencia a nuestra querida abuela, dejamos nuestras decoraciones navideñas en su lugar, excepto, por supuesto, los artículos que mi padre consideraba posibles riesgos de incendio. Salieron de la casa cuando él decidió.

Este año, mi abuela estaría encantada de saber que la fecha que ella insistió en que debería servir como fecha para guardar las galas navideñas, el 6 de enero, se acerca mucho al final oficial de la temporada litúrgica de Navidad, el 8 de enero. Debido a que la Epifanía cae tan tarde este año, del 6 al 7 de enero de 2024, la Fiesta del Bautismo del Señor se observa el día siguiente, es decir, el lunes 8 de enero de 2024.

Así que, mis hermanos y hermanas, celebraremos la hermosa Fiesta del Bautismo del Señor en ese lunes en que muchos de nosotros regresamos a las rutinas regulares de nuestras vidas. Las iglesias serán despojadas gradualmente de su esplendor navideño. Los belenes serán guardados. Los árboles de Navidad serán liberados de los adornos y luego desmontados. Solo quedarán las "Pointsettias" para dar gloria a Dios mientras puedan.

El Tiempo Ordinario se reanuda con la Misa matutina del martes 9 de enero.

Pero, antes de caer en nuestros patrones de enero, deseo agradecer una vez más a nuestra Directora de Adoración y Música, Johanna Ortegon, a todos los que la ayudaron en los ministerios litúrgicos, el ministerio de música y el arte y el medio ambiente. Su arduo trabajo y cooperación mutua dieron sus frutos en experiencias verdaderamente hermosas de adoración en Adviento y Navidad.

¡Que Dios los bendiga en abundancia en este Año Nuevo 2024!

P. Mike O'Connell

GOSPEL MEDITATION



The Epiphany of the Lord

A stranger in a foreign land, I was exhausted and homesick as my summer Spanish immersion ended in Guatemala. The rusty minivan arriving outside my small

residence filled me with joyful hope. I was flying home to the U.S. and would be, at long last, completely happy. Or so I thought. After about half an hour of being home, I thought to myself, "This place is boring. I want to go somewhere." So, I hopped in my car and left to see my friends. As I drove, I wistfully wondered, "Where am I truly at home?"

The feast of Epiphany has a lot to do with our notion of home. Where is our origin? Where are we going? When is our wandering done? Saint Matthew tells us of the Magi, "They were overjoyed at seeing the star." This star will bring them home, to a place where their questing will end, and they will be satisfied. Their real home is neither in the East nor in the earthly Jerusalem. Somehow, their home is wherever this boy and his parents are.

If you're a teenager or older, you probably know by now that every physical home we have is temporary. So, we look up at the countless stars in our proverbial skies: things which bedazzle and beckon us to follow toward peace. The Gospel invites us to behold that — at long last — God has sent us a star to follow home, one that whispers, "Follow me! I will take you home!" Perhaps that star is your spouse. A friend. An opportunity. A cause. An intuition about a new direction. A prayer group. What is it for you? How will you know? It will lead you to Mary and Joseph and their son, and you will be home.

- Father John Muir

©LPi

PRAYER FOR THE NEW YEAR

Dear Lord,

With thanksgiving, we entrust our year to You: whatever it holds, whoever we encounter, wherever we traverse. What You supply is gift. May our comings and goings be aligned with Your will. Amen.

©LPi

MEDITACIÓN EVANGÉLICO

Día de la Epifanía del Señor

El deber nuestro es anunciar o manifestar la misericordia de Dios en nuestra vida. Dios no quiere nuestras cosas, quiere nuestra persona comprometida con su Hijo Jesús. La Epifanía nos recuerda que Dios es para llegar a todos sin distinción. Anunciar la alegría del Evangelio a otros es una clara manifestación de que Cristo camina a nuestro lado. El Profeta Isaías anima a sus oyentes de la siguiente manera: "Tú entonces, te pondrás radiante, palpitará tu corazón muy emocionado: traerán a ti tesoros del otro lado del mar y llegarán a ti riquezas de las naciones" (Isaías 60,5). San Pablo, también, lo manifiesta como una gracia: "Anunciar a los pueblos paganos la incalculable riqueza de Cristo" (Efesios 8). El reto actual es ver la manera de que cada cristiano manifieste los bienes recibidos por Dios. Somos de muchas culturas diferentes, con un fin único, caminar hacia Dios con Cristo como centro.

El Papa Francisco nos anima a demostrar como el Evangelio de hoy nos hace ser los magos que buscan a Jesús para adorarlo: "La adoración es un gesto de amor que cambia la vida. Es actuar como los Magos: es traer oro al Señor, para decirle que nada es más precioso que Él; es ofrecerle incienso, para decirle que sólo con Él puede elevarse nuestra vida; es presentarle mirra, con la que se ungían los cuerpos heridos destrozados, para pedirle a Jesús que socorra a nuestro prójimo que está marginado y sufriendo, porque allí está Él (01-06-2020). ¡Feliz Año,

seamos estrella que guía, seamos Evangelio vivo!

©LP

ORACIÓN PARA EL AÑO NUEVO

Querido Señor,

Con acción de gracias te encomendamos nuestro año: lo que sea que depare, con quien nos encontremos, por dondequiera que atravesemos. Lo que Tú proporcionas es un regalo. Que nuestras idas y venidas estén alineadas con Tu voluntad. Amén.

©LPi

Our Lady of the Rosary Holy Name Society's Corned Beef and Cabbage Dinner

**Saturday, January 27, 2024
6:00 PM (Dinner at 7:00 PM)
At Saint Pascal Heimsath Hall**

The event includes:

- Harrington Catering's
Legendary Corned Beef,
Cabbage, Red Potatoes &
Apple Pie
- Miller Beer Products from
Joseph Mullarkey Distributors
- Soft Drinks, Coffee & Wine
- Raffles & Drawings
- Great camaraderie among the men of Our Lady of the Rosary
Community



Tickets are \$50.00 per person
& include a \$5 raffle chance.

Bring your group! Meet old friends!
Make new friends! Enjoy a great meal!
Help make a Saint Pascal tradition into an
Our Lady of the Rosary tradition.

If you have any questions or want to order tickets, please
contact Jim Monaco at 773-612-1393. Proceeds support
Our Lady of the Rosary Boy Scouts, Cub Scouts and other
parish organizations & charities.

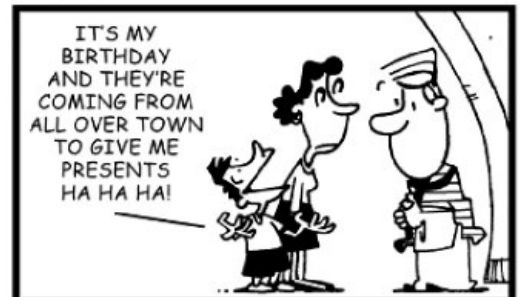
OUR LADY OF THE ROSARY WOMEN'S CLUB

The Our Lady of the Rosary Women's Club is excited to announce the lucky winner of the Chicago Bulls raffle tickets! The winning ticket was picked on Sunday, December 17, 2023 after the 10:00 AM Mass.

The lucky winner was Kate Grzeca! The tickets were a special Christmas gift for her nephew. Congratulations Kate!

Thank you to Gibbons Funeral Home for your generosity in donating the tickets. We would also like to thank everyone who purchased tickets for the raffle. As a result of your generosity, the Women's Club was able to raise \$525.00 for the Eighth Grade Girls' Scholarship Fund.

EPIPHANY



EUCCHARISTIC MINISTER TRAINING CERTIFICATES

Certificates are available for those who completed Eucharistic Minister Training in 2022. To obtain your certificate, please contact the parish office.

MINISTRY OF CONSOLATION



A meeting for all members of the Ministry of Consolation is scheduled on Tuesday, January 23 at 7:00 PM. The meeting will take place in the Neckerman Room at Saint Pascal.

PARISH STAFF

Reverend Michael O'Connell
Pastor

Reverend James Heneghan
Associate Pastor

Reverend Michael Shanahan
Resident

Michael Ahern
Gene Dorgan
Jaime Rios
Faustino Santiago
Charley Shallcross
Victor Uruchima
Deacons

Maria Arrez
Director of Life Long Formation

Johanna Ortegon
Director of Music & Liturgy

Tony Lopez
Operations Director

Jim Phillips
Facilities Supervisor

PARISH SCHOOL

Pope Francis Global Academy
6143 West Irving Pak Road
Chicago, Illinois 60634
773-736-8806
www.pfgacademy.org

Nilma Osiecki
Principal

PARISH OFFICE

Saint Pascal
3935 N. Melvina Ave.
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641
Hours: Monday
9:00 AM to 6:00 PM
Tuesday—Friday
9:00 AM - 2:00 PM

Saint Bartholomew
4933 W. Patterson Ave.
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871
Hours Monday—Friday
9:00 AM to 6:00 PM
Saturday
8:30 AM to 1:00 PM

Please note: It has been quite some time since the prayer list for the sick has been updated. We will be updating the list in the January 21 bulletin. If there is someone who needs to remain on the list, please contact the parish office by Tuesday, January 16.

PLEASE PRAY FOR

OUR SICK...

Daisy Acosta, Pete Acosta, Peter Alcantar, Amelia Anaya, Guadalupe Arreguin, John Baker, Phyllis Baker, Terese Baker, Jean Bauer, Donald Bonnem, Edmee Cappas, Sue Chan, Brian Chorba, Roy Cocino, Cordero Family, Maria Corral, Delores Correa, Mary Jo Cortez, Patricia Dineen, Joanne Domasik, Gene Dorgan, Bernice Duggan, Sue Felix, Paul Gallagher, Estelita Guzman, Catherine Heneghan, Vittorioano Hernandez, Freddy Ihier, Pat Johns, Tommy Johns, Fred Kania, Rosa Lara, Rafael Lira, Graciela Luque, Irene Maldonado, Simon Martinez, Joanne McCann, Noreen Melone, Misty Mescall, Katie Mulson, Jenica Nieves, Joseph Nieves Jr., Mickie Nieves, Wilbert Nieves, Griselda Nunez, Tom Pike, Giuseppe Parisi, Christine Pasko-Falls, Craig Perri, Joe Poelsterl, Judith Powell, Catalina Rosales, Mario Jesus Rivera, Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Mark, Sabas, Mary Santiago, Mary Shapiro, Mike Shapiro, Norb Sliwa, Ed Stachon, Carmen Torres, Carmella Tufano, Dominic Tufano, Elda Urteaga, Jose Guadalupe Urteaga, Marjorie Van de Carr, Celia Vences, Carissa Wascher, Judy Williams, Joseph Wyskiel

If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on the list. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered

Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.

OUR FAITHFUL DEPARTED...

Peggy Anne Sabo, John Heger, Joseph Campbell, Joseph Lazzara

OUR MILITARY...

Lt. Angel J Morales (Navy), Elena Yoshimura

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.

STEWARDSHIP

Thank you to those who use their weekly envelopes at Mass or mail weekly donations to the parish office. Also, thanks to those who choose to make their donations electronically. Parishioners continue to move to electronic giving through the safe and convenient portal, givecentral.org. Special thanks to those who recently increased their weekly Offertory Collection contribution! Thank you for your continued support!

Weekly Collection - December 24, 2023

Stewardship	\$ 32,085.55
Loose Change	\$ 3,129.83
Electronic Giving	\$ 5,509.00
Total	\$ 40,724.38

ELECTRONIC GIVING



To make paperless donations to Our Lady of the Rosary Parish, use the "Give Central"

website. You can give by using your credit card, debit card or electronic checking payments making either a one-time or recurring donations. Please click on "donate" at www.olrosary.org and take a few minutes to set up your donation. If you would like to talk to a live person, please call 312-929-2306. Thank you for your generosity and support. Your contributions are greatly appreciated!

PLANNED GIVING

Have You "Insured" Our Parish?

A life insurance gift is a powerful and simple way to provide future support for our parish. Here are two ways to give a gift of life insurance to Our Lady of the Rosary.

Name our parish as a beneficiary of the policy. Simply update your beneficiary designation form with your policy holder and list the primary or contingent beneficiary as: "Our Lady of the Rosary, The Catholic Bishop of Chicago, a Corporation Sole."

Make an outright gift of an existing policy. You can irrevocably name our parish as owner and beneficiary of a policy with accumulated cash value that you and your family no longer need. You qualify for a federal income tax charitable deduction when you itemize on your taxes. Also, if you continue to pay premiums on the policy, each payment is tax deductible as a charitable gift, if you itemize.

For more information on making a gift of life insurance to our parish, we recommend you consult with your financial planner, attorney or insurance representative. Please contact Marguerite Q. Zappa, Planned Giving Officer, Archdiocese of Chicago at 312-848-3068 or mzappa@archchicago.org with any additional questions.

MAYORDOMÍA

Gracias a aquellos de ustedes que usan sus sobres semanales en la Misa o envían sus donaciones semanales a la oficina parroquial. Además, gracias a aquellos optan por hacer sus donaciones electrónicamente. Los feligreses continúan moviéndose a las donaciones electrónicas a través del portal seguro y conveniente, givecentral.org. ¡Un agradecimiento especial a aquellos que recientemente aumentaron su contribución semanal a la Colecta de Ofertorios! ¡Gracias por su continuo apoyo!

Colección semanal - 24 de diciembre de 2023

Mayordomía	\$ 32,085.55
Cambio suelto	\$ 3,129.83
Donaciones electrónicas	\$ 5,509.00
Total	\$ 40,724.38

DONACIONES ELECTRÓNICAS



Para hacer donaciones sin papel a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, use el sitio web "Give

Central". Puede donar utilizando su tarjeta de crédito, tarjeta de débito o pagos electrónicos de cheques haciendo donaciones únicas o recurrentes. Haga clic en "donar" en www.olrosary.org y tómese unos minutos para configurar su donación. Si desea hablar con una persona en vivo, llame al 312-929-2306. Gracias por su generosidad y apoyo. ¡Sus contribuciones son muy apreciadas!

DONACIONES PLANIFICADAS

¿Ha "asegurado" su parroquia?

Una donación de seguro de vida es una forma poderosa y sencilla de brindar apoyo futuro a nuestra parroquia. Aquí hay dos maneras de regalar un seguro de vida a Nuestra Señora del Rosario.

Nombrar a nuestra parroquia como beneficiaria de la política. Simplemente actualice su formulario de designación de beneficiario con su titular de póliza e indique el beneficiario principal o contingente como: "Nuestra Señora del Rosario, El Obispo Católico de Chicago, una Corporación Única".

Haga una donación directa de una póliza existente. Usted puede nombrar irrevocablemente a nuestra parroquia como propietaria y beneficiaria de una póliza con valor acumulado en efectivo que usted y su familia ya no necesitan. Usted califica para una deducción caritativa del impuesto federal sobre la renta cuando detalla sus impuestos. Además, si continúa pagando las primas de la póliza, cada pago es deducible de impuestos como una donación caritativa, si detalla.

Para obtener más información sobre cómo hacer una donación de seguro de vida a nuestra parroquia, le recomendamos que consulte con su planificador financiero, abogado o representante de seguros. Por favor, póngase en contacto con Marguerite Q. Zappa, Oficial de Donaciones Planificadas, Arquidiócesis de Chicago al 312-848-3068 o mzappa@archchicago.org si tiene alguna pregunta adicional.

MASS INTENTIONS

SAINT PASCAL

SATURDAY - JANUARY 6

4:00 PM † The Scollard Family
† Deacon Eugene Kummerer Jr.
† Vicente Deguzman Sr.
(Anniversary of Death)

SUNDAY - JANUARY 7

8:00 AM † Benjamin Briseno
† Michael Nwosu
10:00 AM † Geri Maleski
Deacon Gene Dorgan
6:00 PM † Rosario Caballero Pena
Lucas Maldonado, Feliz
Cumpleanos (Birthday)

MONDAY - JANUARY 8

8:30 AM † Lodovico Paoletti (Anniversary of
Death)
Patricia Wilk (Health)

TUESDAY - JANUARY 9

8:30 AM † Andrew Pieri (Happy Heavenly
Birthday)

WEDNESDAY - JANUARY 10

8:30 AM Mass for Parishioners

THURSDAY - JANUARY 11

8:30 AM † Carol Gregoric

FRIDAY - JANUARY 12

8:30 AM † David Michaelson

SATURDAY - JANUARY 13

8:30 AM † Gertrude & Charles Lentz
† Gertrude Jozaitis
4:00 PM † Jan Gryglak
† Walter & Wanda Wojdyla

SUNDAY - JANUARY 14

8:00 AM † Veronico Leoncio Nick Guerrero,
(Happy Heavenly Birthday)
† Rafael Gonzalez
Milagros Tiongco (In Thanksgiving)
10:00 AM † Daniel J. Perez
Intentions of the Kroll & Sunseri
Families
6:00 PM Mass for Parishioners

† Faithful Departed

SAINT BARTHOLOMEW

SATURDAY - JANUARY 6

4:30 PM † Clare Jennings
Guadalupe Sabatka (Birthday)

SUNDAY - JANUARY 7

7:00 AM † Manuela Almaraz
† Almas benditas del purgatorio
† Elizabeth Reyes (One Year
Death Anniversary)
10:00 AM † Clare Jennings
1:00 PM † Jose J. Perez
In Gratitude of Ministry of Maria
Melecio
En agradecimiento, Familia
Encalada Quichimbo, Encalada
Tama, Zapatanga Encalada

MONDAY - JANUARY 8

8:30 AM People of Saint Bartholomew

TUESDAY - JANUARY 9

8:30 AM † Souls in Purgatory

WEDNESDAY - JANUARY 10

8:30 AM Susan Gomez (Birthday)

THURSDAY - JANUARY 11

8:30 AM People of Our Lady of the Rosary

FRIDAY - JANUARY 12

8:30 AM Amy Aguilar (Birthday)

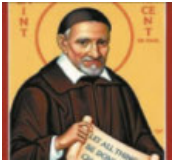
SATURDAY - JANUARY 13

11:30 AM Safety & Wellbeing of the People
of Chicago
4:30 PM † Richard McMahon
† Esther Camarillo
† Clare Jennings

SUNDAY - JANUARY 14

7:00 AM † Jose Tito Alvarado Gonzalez
† Felippa Chamorro Navares
10:00 AM † Clare Jennings
† Margaret Cairr
† Maria Guerre
1:00 PM † Ramiro Vega
Claudio & Maria Munoz (30th
Wedding Anniversary)
† Almas del Purgatorio

SOCIETY OF SAINT VINCENT DE PAUL



Today we celebrate the feast of the Epiphany, where the Magi find the newborn King and offer Him gifts of gold, frankincense and myrrh.

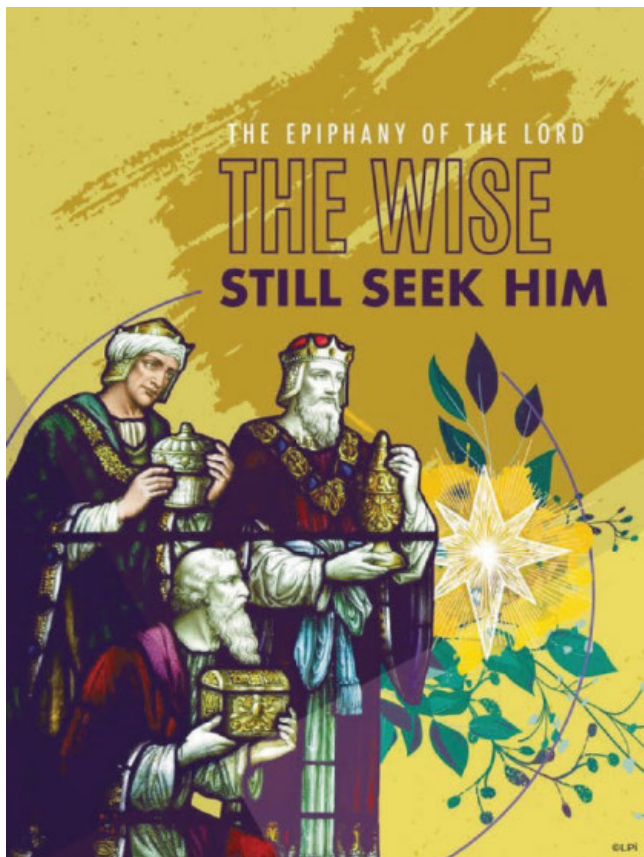
In the spirit of the Magi, please put your gift in the St. Vincent de Paul Poor Box so that comfort and peace can once again be given to a newborn child.

During the first weekend of each month, the Saint Vincent de Paul Society collects non-perishable food for its pantry. Items may be placed in the blue barrel inside the Saint Pascal Church building at the Dakin Street exit during that time, or any time that the church is open.

Hoy celebramos la fiesta de la Epifanía, donde los Reyes Magos encuentran al rey recién nacido y le ofrecen regalos de oro, incienso y mirra.

En el espíritu de los Reyes Magos, por favor ponga su regalo en la Caja de los Pobres de San Vicente de Paúl para que se pueda volver a dar consuelo y paz a un niño recién nacido.

Durante el primer fin de semana de cada mes, la Sociedad de San Vicente de Paúl recolecta alimentos no perecederos para su despensa. Los artículos se pueden colocar en el barril azul dentro del edificio de la Iglesia de San Pascal en la salida de la calle Dakin durante ese tiempo, o en cualquier momento que la iglesia esté abierta.



READINGS FOR THE WEEK OF JANUARY 7, 2024

- Sunday:** Is 60:1-6/Ps 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13 (see 11)/Eph 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12
- Monday:** Is 55:1-11/Is 12:2-3, 4bcd, 5-6 (3)/1 Jn 5:1-9/Mk 1:7-11
- Tuesday:** 1 Sm 1:9-20/1 Sm 2:1, 4-5, 6-7, 8abcd/Mk 1:21-28
- Wednesday:** 1 Sm 3:1-10, 19-20/Ps 40:2 and 5, 7-8a, 8b-9, 10/Mk 1:29-39
- Thursday:** 1 Sm 4:1-11/Ps 44:10-11, 14-15, 24-25/Mk 1:40-45
- Friday:** 1 Sm 8:4-7, 10-22a/Ps 89:16-17, 18-19/Mk 2:1-12
- Saturday:** 1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a/Ps 21:2-3, 4-5, 6-7/Mk 2:13-17
- Sunday:** 1 Sm 3:3b-10, 19/Ps 40:2, 4 7-8, 8-9, 10 (8a, 9a)/1 Cor 6:13c-15a, 17-20/Jn 1:35-42

LAS LECTURAS DE LA SEMANA DEL 7 DE ENERO DE 2024

- Domingo:** Is 60, 1-6/Sal 71, 1-2. 7-8. 10-11. 12-13 (ver 11)/Ef 3, 2-3. 5-6/Mt 2, 1-12
- Lunes:** Is 55, 1-11/Is 12, 2-3. 4. 5-6 (3)/1 Jn 5, 1-9/Mc 1, 7-11
- Martes:** 1 Sm 1, 9-20/1 Sm 2, 1. 4-5. 6-7. 8/Mc 1, 21-28
- Miércoles:** 1 Sm 3, 1-10. 19-20/Sal 39, 2 y 5. 7-8. 8-9. 10/Mc 1, 29-39
- Jueves:** 1 Sm 4, 1-11/Sal 43, 10-11. 14-15. 24-25/Mc 1, 40-45
- Viernes:** 1 Sm 8, 4-7. 10-22/Sal 88, 16-17. 18-19/Mc 2, 1-12
- Sábado:** 1 Sm 9, 1-4. 17-19; 10, 1/Sal 20, 2-3. 4-5. 6-7/Mc 2, 13-17
- Domingo:** 1 Sm 3, 3-10. 19/Sal 39, 2. 4 7-8. 8-9. 10 (8. 9)/1 Cor 6, 13-15. 17-20/Jn 1, 35-42

Acompañenos a rezar el Santo Rosario todos los Domingos en la Iglesia San.Pascual a las 5:00 PM.

Please join us to pray the rosary after the 8:30 AM morning Mass Monday through Saturday at Saint Pascal Church.

STEP INTO THE LIGHT

BY COLLEEN JURKIEWICZ DORMAN

How strange it is to think that if not for Herod's directions, the magi would not have known where to find Jesus. They were not Jews, they knew nothing of the old prophecies. It was Herod who convened the scholars. It was Herod who pointed the way — for ulterior motives, certainly, but nonetheless, this is the part he played. It was Herod who made the Epiphany possible.

"Nations shall walk by your light, and kings by your shining radiance," writes the prophet (Isaiah 60:3). A king may keep to the shadows, suspicious of the light — he may foolishly imagine he can snatch it from the sky to keep as his own possession, and, upon finding the light cannot be governed, grow to loathe it, and even seek to extinguish it once and for all.

But all his grand designs will come to nothing because there is no king so powerful that he can see in the dark. And even a man like Herod — a man so jealous that he sought to kill God — cannot prevent the breaking of day.

The Epiphany marks the manifestation of Christ to the Gentiles. It is a celebration of truth reaching places it was not expected to reach, of brightness illuminating corners of the world long ago consigned to shadow. It is a reminder that the battle has already been won, the night is over. All that remains is for us to decide: will we step into the light?

"See, darkness covers the earth, and thick clouds cover the peoples; but upon you the LORD shines, and over you appears His glory." — Isaiah 60:2

©LPi

LIVE THE LITURGY

Though the magi did not know where the star of Bethlehem would lead, they trusted that God would be with them along the way. Let us all embrace that same faith as we go about the journey God has planned for us this year.

©LPi

DAR UN PASO HACIA LA LUZ

BY COLLEEN JURKIEWICZ DORMAN

Qué extraño es pensar que, si no fuera por las indicaciones de Herodes, los reyes magos no habrían sabido dónde encontrar a Jesús. No eran judíos, no sabían nada de las antiguas profecías. Fue Herodes quien convocó a los sabios. Fue Herodes quien señaló el camino; con motivos ocultos, ciertamente, pero, de todos modos, este es el papel que desempeñó. Fue Herodes quien hizo posible la Epifanía.

"Caminarán los pueblos a tu luz y los reyes, al resplandor de tu aurora," escribe el profeta (Isaías 60:3). Un rey puede permanecer en las sombras, sospechando de la luz; puede imaginar tontamente que puede arrebatársela del cielo para conservarla como posesión suya y, al descubrir que la luz no puede ser gobernada, llegar a detestársela e incluso tratar de extinguirla de una vez por todas.

Pero todos sus grandes diseños quedarán en nada porque no hay ningún rey tan poderoso que pueda ver en la oscuridad. E incluso un hombre como Herodes, un hombre tan celoso que buscó matar a Dios, no puede evitar el amanecer.

La Epifanía marca la manifestación de Cristo a los gentiles. Es una celebración de la verdad que llega a lugares donde no se esperaba que llegara, del brillo que ilumina rincones del mundo que hace mucho tiempo estaban relegados a la sombra. Es un recordatorio de que la batalla ya está ganada, la noche ha terminado. Lo único que nos queda es decidir: ¿daremos un paso hacia la luz?

"Mira: las tinieblas cubren la tierra y espesa niebla envuelve a los pueblos; pero sobre ti resplandece el Señor y en ti se manifiesta su gloria." —Isaías 60:2

©LPi

VIVA LA LITURGIA

Aunque los reyes magos no sabían a dónde los llevaría la estrella de Belén, confiaron en que Dios estaría con ellos en el camino. Abracemos todos esa misma fe mientras emprendemos el viaje que Dios ha planeado para nosotros este año.

©LPi

WEDDING FEAST & EPIPHANY

How are the feasts of the baptism of Jesus and the account of the wedding feast of Cana related to the Epiphany celebration?

The Epiphany season focuses on revealing Jesus to the world. Following the Christmas celebration, the liturgical year lays out a series of manifestation points in which Jesus is made publicly known. From its very beginning, the Christian community highlighted three events in the life of Jesus. These are the Epiphany, the Baptism of the Lord and the wedding feast at Cana.

The Epiphany discloses Jesus to the world of the Gentiles, represented by the magi from the East. The accounts of Jesus' baptism reveal his identity and mission, along with exposing him to those to whom he was sent to minister. The miracle of turning water to wine at the wedding feast of Cana, unique to John's Gospel, is the first public sign that Jesus performs, thus manifesting his public identity and his powers.

Today in the Roman Church, these are usually celebrated on three successive Sundays: Epiphany, the Baptism of the Lord which is usually the next Sunday, and the wedding feast of Cana, which is proclaimed on the 2nd Sunday of Ordinary Time in lectionary year C.

These feasts connect around the concept of epiphany, public manifestation of Jesus to the world. They help us get to know more intimately who Jesus is and what he is about. Spend some time delving more deeply into your understanding of who Jesus is. Continue to cultivate these "epiphany" moments in your life.

©LP

LA BODA DE CANÁ Y LA EPIFANÍA

¿Qué es la relación entre el bautismo del señor y el relato de las bodas de Cana, y la celebración de la Epifanía?

El tiempo de la Epifanía centra en la relevación de Jesús al mundo. Tras la celebración de Navidad, el año litúrgico establece una serie de momentos de manifestación en que Jesús se da a conocer públicamente. Desde el principio la comunidad cristiana ha dado énfasis los tres eventos en la vida de Jesús. Esos son la Epifanía, el bautismo del Señor, y las bodas de Cana.

La Epifanía revela a Jesús al mundo de los gentiles, representados por los Magos de Oriente. Los relatos del bautismo de Jesús revelan su identidad y misión, y le expone a los que requieren el ministerio de Jesús. El milagro de convertir el agua al vino durante la boda de Cana, único en el Evangelio de Juan, es el primer acto público que Jesús realiza, y así, manifestando su identidad pública y poder.

Hoy en la Iglesia Romana, estos se celebran en tres domingos sucesivos: La Epifanía, el Bautismo del Señor que suele ser el domingo siguiente, y la fiesta de bodas de Caná, que se proclama el segundo domingo del tiempo ordinario en el año leccionario C.

Estas fiestas se conectan por el concepto de epifanía, la manifestación pública de Jesús al mundo. Nos ayudan a conocer más íntimamente quién es Jesús y de qué se trata. Dedique Ud. algún tiempo a profundizar más en su comprensión de quién es Jesús. Continúa cultivando estos momentos de "epifanía" en su vida.

©LPi

SAINT OF THE WEEK - SAINT TARCISIUS



Saint Tarcisus was a 12-year-old boy who lived in 3rd-century Rome. Although much of what is

known of him is from a poem written by Pope Damasus (366-384), he is considered an important martyr who protected the Eucharist from desecration with his life.

San Tarcisio fue un niño de 12 años que vivió en la Roma del 3er siglo. Si bien mucho de lo conocido de él proviene de un poema que escribió el Papa Dámaso (366-384), se considera a San Tarcisio un mártir importante que con su vida impidió que profanaran la Eucaristía.

PLEASE VISIT THE PARISH WEBSITE FOR THE LATEST NEWS AND EVENTS AT
OUR LADY OF THE ROSARY - WWW.OLROSARY.ORG



Invest time each week to
expand your vocabulary and
deepen your faith.

7 January 2024

WORD OF THE WEEK

Preparation of the Gifts \pre-pə-'rā-shən | 'gifts\

The set of ceremonial actions at Mass preceding the Eucharistic Prayer and Holy Communion. Includes dressing of the altar; bringing forward the bread and wine; and the community's personal sacrifices taken up in the collection. Formerly called the Offertory. The community offers a song of praise for all these gifts as the priest washes his hands in a purification rite.

Pronunciation: <https://tinyurl.com/Take5-preparation-gifts>

CONTEXT

The Preparation of the Gifts allows time for the preparation of our hearts. Like the Magi bearing gifts and doing homage to Majesty, we bring our gifts and our praise to the Table.

—Father Paul Boudreau

God has first blessed us with the gift of creation. Humans take those gifts given, wheat and grapes, and, using our creativity, make bread and wine. Then, we bring those gifts we have received and labored over to present them at the Altar/Table that they might be transformed into the Body and Blood of Christ. Finally, we receive them back in Communion. The procession of the Gifts says, in essence, "Behold the gifts God has given us!"

—Father Roc O'Connor, S.J.

WHY IT MATTERS

We take great care preparing other festive tables for our most cherished gatherings. Could we do less for the table where the Real Presence of Christ will be made tangible for us?

From the General Instructions of the Roman Missal: The altar or Lord's table, which is the center of the whole Liturgy of the Eucharist, is made ready. . . . The offerings are then brought forward. It is a praiseworthy practice for the bread and wine to be presented by the faithful (73).

RELATED WORDS

Corporal | purificator | Missal | Chalice

QUESTION OF THE WEEK

Is Epiphany about giving or getting gifts?

"We three kings of Orient are/ bearing gifts we traverse afar." Nowhere in the gospels does it claim there are three kings. They are magi, hereditary priests of the ancient Medes and Persians. At least the carol gets one thing right: this wise group does bear gifts. Gold symbolizes wealth and power. Frankincense, used in prayer, represents the divine Presence. Myrrh prepares bodies for burial. It's an ominous sign that would make a startling gift. . . . But they were appropriate honors for the King of the Universe, the Divine Son, and the crucified Lord.

We also bear Jesus gifts at every Eucharist: bread, wine, and our financial sacrifice. "Made by human hands," these gifts are transformed and returned to us as the Body and Blood of Christ, and then redistributed for those in need.

More gifts come to us by way of this shared Table. Grace pours out on the assembly. Grace forgives sin, and rescues us from every evil. This is one gift you don't want to put at the bottom of a closet.

—Alice Camille, from *Questions Catholics Ask* <https://tinyurl.com/QCA-presentation-gifts>

REFLECTION OF THE WEEK

SOLEMNITY OF THE EPIPHANY OF THE LORD (JANUARY 7)

Remember our migrant roots

America was once renowned as the land where people could come to breathe freely. Scripture reminds us of the considerable gifts that migrant people bring with them. Whether king or commoner, each person offers what they have to make the community more dynamic. READINGS: Isaiah 60:1-6; Ephesians 3:2-3a, 5-6; Matthew 2:1-12 (20 <https://bible.usccb.org/bible/readings/010724.cfm>). "Raise your eyes and look about; they all gather and come to you."

FAITH IN ACTION

Let's welcome the newcomer and remember that the infant Jesus was once a migrant, too.

EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday from 9:00 AM to 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal. Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew.

ROSARY

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal, and on Sundays, after the 10:00 AM Mass at Saint Bartholomew. At 5:00 PM, before the 6:00 PM Mass on Sunday at Saint Pascal in Spanish.

MASS INTENTIONS

During the Prayer of the Faithful at Mass, we hear that this Mass is being offered for the repose of the soul of someone who has died, or for someone requesting prayers for a particular intention.

If you would like a Mass offered, please call either office to schedule a Mass for your particular intention. The usual donation is \$10. Mass cards are available as well. Mass intentions can also be reserved online at: www.olrosary.org/parish-calendars.html.

ON-LINE CALENDARS

Several calendars have been added to the parish website. These can be found under "News and Events" - www.olrosary.org/parish-calendars.html.

The Celebrant Calendar allows you to view the celebrants at all the Masses.

The Mass Intentions Calendar allows you to view Mass Intentions for regular weekday and weekend Masses.

The Intentions Request link will allow you to request a Mass intention for regular weekday and weekend Masses. Just click on a date and time that is highlighted in blue to request a Mass intention.

The Rooms Schedule and Requests link will allow you to review schedules for all rooms on both campuses and to request a room.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and from 12:00 to 12:30 PM at Saint Bartholomew.

ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Jueves de 9:00 AM a 6:30 PM seguido de Bendición en Saint Pascal. Viernes de 9:00 AM a 11:00 PM en San Bartolomé

ROSARIO

Después de la Misa diaria de las 8:30 AM en Saint Pascal, y los domingos, después de la Misa de las 10:00 AM en San Bartolomé. "Acompañenos a rezar el Santo Rosario todos los Domingos en la Iglesia San.Pascual a las 5:00pm"

INTENCIONES DE MISA

Durante la Oración de los Fieles en la Misa, escuchamos que esta Misa se ofrece por el descanso del alma de alguien que ha muerto, o por alguien que solicita oraciones por una intención particular.

Si desea que se le ofrezca una misa, llame a cualquiera de las oficinas para programar una misa para su intención particular. La donación habitual es de \$10. Las tarjetas masivas también están disponibles. Las intenciones masivas también se pueden reservar en línea en: www.olrosary.org/parish-calendars.html.

CALENDARIOS EN LÍNEA

Se han agregado varios calendarios al sitio web de la parroquia. Estos se pueden encontrar en "Noticias y eventos" - www.olrosary.org/parish-calendars.html

El Calendario de Celebrantes le permite ver a los celebrantes en todas las Misas y celebraciones (bodas, funerales, bautizos, quinceañeras).

El enlace de Solicitud de Intenciones e Intenciones de Misa le permitirá ver o solicitar una intención de Misa para Misas regulares entre semana y fines de semana. Simplemente haga clic en una fecha y hora que esté resaltada en azul para solicitar una intención de Misa.

El enlace Horario y solicitudes de habitaciones le permitirá revisar los horarios de todas las habitaciones en ambos campus y solicitar una habitación.

SACRAMENTO DE LA RECONCILIACIÓN

El Sacramento de la Reconciliación se ofrece el sábado de 9:00 a 9:30 en San Pascual y de 12:00 a 12:30 en San Bartolomé.



SCHOOL NEWS



A Joyous Night of Music at Our Lady of the Rosary Christmas Concert!

Saint Pascal Church was filled with the delightful sounds of the season as students from PFGA, along with the parishchoirs, presented a spectacular Christmas concert. Families, friends, and parishioners gathered for an evening of festive melodies, spreading holiday joy.

¡Una noche de música navideña en Nuestra Señora del Rosario!
 La semana pasada, la Iglesia San Pascual se llenó de los hermosos sonidos de la temporada cuando los estudiantes de PFGA, junto con los coros parroquiales, presentaron un espectacular concierto de Navidad. Familias, amigos y feligreses se reunieron para una noche de melodías festivas, difundiendo la alegría navideña.



As we wrap up this year and embark on a new one, the PFGA family extends warm wishes to the entire Our Lady of the Rosary community. May the coming year be filled with blessings, joy, and prosperity. Happy New Year from our PFGA family to yours!



Al concluir este año y embarcamos en uno nuevo, la familia PFGA extiende sus mejores deseos a toda la comunidad de Nuestra Señora del Rosario. Que el próximo año esté lleno de bendiciones, felicidad y prosperidad. ¡Feliz Año Nuevo a todos, de parte de nuestra familia PFGA!

SACRAMENTAL PREPARATIONS

BAPTISMS: Registration in the parish is a prerequisite. Parents and godparents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office or website.

RECONCILIATION: Every Saturday at 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

SACRAMENT OF MATRIMONY: Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

Children: All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades, if they are not in a Catholic School.

Adults: Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

SACRAMENT OF THE SICK: Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message or press option 5.

MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:

Please notify the parish office if there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

FUNERALS: When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN: Fifteen-sixteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceañera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

PRESENTATION OF A CHILD: When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

GLUTEN FREE HOSTS: If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

PREPARACIÓN SACRAMENTAL

BAUTISMOS: El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal dos meses antes del bautismo, ya sea en persona. Para obtener detalles sobre la registraci3n de bautismo y los requisitos, comuniquese con la oficina parroquial.

RECONCILIACI3N: Todos los s3bados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolom3.

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO: Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligr3s registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparaci3n previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipaci3n antes de confirmar el sal3n de recepci3n. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

COMUNI3N, CONFIRMACI3N Y CONVERSI3N:

Ni3os: Todos los ni3os deben estar inscritos en el Programa de Educaci3n Religiosa de primero a octavo grado si no est3n en una escuela cat3lica.

Adultos: Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciaci3n Cristiana para Adultos).

SACRAMENTO DE ENFERMO: Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirug3a u hospitalizaci3n, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, p3ngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina est3 cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustar3a que la Eucarist3a se llevara a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comuni3n a aquellos que est3n enfermos y confinados en casa.

FUNERALES: Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. Tambi3n se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificaci3n de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

QUINCE A3OS O DULCES DIECIS3IS: Las j3venes de dieciséis o quince a3os que deseen celebrar su quincea3era deber3n haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comuni3n, as3 como una serie de preparaci3n para la celebraci3n. Por favor llame a la Sra. Maria Arrez en la Oficina de Educaci3n Religiosa para m3s detalles.

PRESENTACI3N DE UN NI3O: Cuando su hijo tiene 40 d3as o tres a3os de edad, 3l / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

HOSTIAS SIN GLUTEN: Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.

**NEVER MISS
OUR BULLETIN!**

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed to you every week.

Visit www.parishesonline.com



Community Savings Bank
Your Personal Neighborhood Bank

4801 West Belmont Avenue
Chicago, IL 60641
773-685-5300

Deposits
Insured
by F.D.I.C.



www.communitysavingsbank.bank

Total Service Connection Line: 773-685-3947

Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

In Home
Care



Friendly Health Assistance

A helping hand for the ones you love

773-263-6793

www.friendlyhealthassistance.com

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



Authorized
Provider

SafeStreets

833-287-3502

**Place Your Ad Here and
Support our Parish!**

Instantly create and
purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator

**ILLINOIS
CANCER
SPECIALISTS**

Our Only Care Is You

773.774.0042

Working Towards a Cure



Specializing In Cancer And Blood Disorders

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99
Installation***

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

*All participants who attend an estimated 90-120-minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. and not per household. Company programs, offers, and rewards reserves gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If repaired or installed with a 3rd party, our installing process must attend and complete consultation together. Participants must have a photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or writers, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be substituted, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if a donor is necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 30 days of receipt of the gutter system, but shall in no way be considered an offer of insurance or a discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NY. Expires 12/31/22.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



LeafGuard®
is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.™

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



CALL 800-950-9952

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
 - ✓ Police ✓ Fire
 - ✓ Friends/Family
- FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Senior Nationwide!

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/myIL



**¿Crees que
es imposible
arreglar?**

**Queremos
ayudarte**

Alexandra Lozano
ABOGADA DE LOS MILAGROS

877-474-6725
REVISAMOS TU CASO GRATIS

Esto no constituye asesoría legal o garantía de resultados. Todos los casos requieren una consulta para determinar si calificas.

**WE APPRECIATE OUR
ADVERTISERS!**

**LOYA
INSURANCE
COMPANY**

**¡AHORRE
DINERO HOY!**

SEGURO
DE AUTO
A partir de
\$35/MES



5625 W MONTROSE AVE,
CHICAGO, IL 60634

(773) 628-0098



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Our Lady of the Rosary, Chicago, IL

B 4C 01-4017



A&E CONSTRUCTION

Concrete work
Sidewalks • Driveways
Stairs • Garage
Floors • Patios

773-216-5900

Free Estimates

**SUPPORT OUR
ADVERTISERS!**

Jaeger Funeral Home

**Not a Big Corporation...
But a Caring Family...
For Five Generations**

**Doug Jaeger, Parishioner
(773) 545-1320**

3526 N. Cicero Ave. Chicago

**PINKY
Bodyshop &
Auto Repair**
773-384-9000
3410 N. Cicero

**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

Parishioner



We Deliver!
Hacemos Domicilios!

B-rasa Roja

Cocina Colombiana

773-866-9500

4011 N. Elston • Chicago, IL 60618

AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING

Family Owned & Operated Since 1978

*HOT WATER TANKS *GENERATORS *FREE ESTIMATE

7703 W. Lawrence • Norridge, IL



Discounts for Seniors & Veterans

www.alairinc.com

Al Lechowski, Owner 708-453-4531



Real Authentic Italian Cuisine **DINING MENU**

SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM
Catering Available

\$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA
WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY
773.736.1429 www.trattoriaporretta.com



Pravid Parishioner
3656 N. CENTRAL AVE.
CHICAGO



**Nut & Candy Co.
Warehouse Store**

Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds

Parishioner

6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634

773-282-3930



Flood Brothers

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized,
reliable waste management, recycling,
or dumpster quote.

630-261-0400



North Central Tax Services
Tax Preparation

3808 N. Central
Chicago, IL 60634
773-202-0050

krista@northcentraltaxservices.com

3918 W IRVING PARK ROAD, CHICAGO IL 60618 | 773.654.3744

MIDTOWN



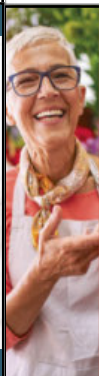
FUNERAL HOME AND
CREMATION OPTIONS

A HOME TO MOURN, GATHER, & REMEMBER
PRE NEED • AT NEED • CONVENIENTLY LOCATED

WWW.MIDTOWNFUNERALS.COM



Gregory J. Lindeman
Founder / Director



**FREE
AD DESIGN**

with purchase
of this space

**CALL
800-950-9952**



Muzyka & Son

FUNERAL HOME
Since 1915

- Traditional Burials and Cremation Services
- International Burials
- Advance Planning
- Monuments & Markers

773.545.3800

www.MuzykaFuneralHome.com

5776 W. Lawrence Ave. | Chicago, IL 60630

LET'S GROW YOUR BUSINESS
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME Dorothy Jaworska

djaworska@4LPi.com • (800) 950-9952 x2105

**WE APPRECIATE OUR
ADVERTISERS!**

NUZZO SEWER & PLUMBING INC.

708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280

All Sewer & Plumbing Repairs & Installation

Specializing in Flood Control • Correcting Low Water Pressure

Video Sewer & Locating Service

Lic.# 14636 www.nuzzoplumbing.com Lic. # 055-024301



**GIBBONS FAMILY
FUNERAL HOME**

5917 West Irving Park Road
Chicago, Illinois 60634-2618

Phone (773) 777-3944

www.gffh.com

*Owned & Operated by the
Gibbons Family*

Colleen Gibbons - Class of 1984

Judy Teubert Bryant - Class of 2004



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Our Lady of the Rosary, Chicago, IL

A 4C 01-4017